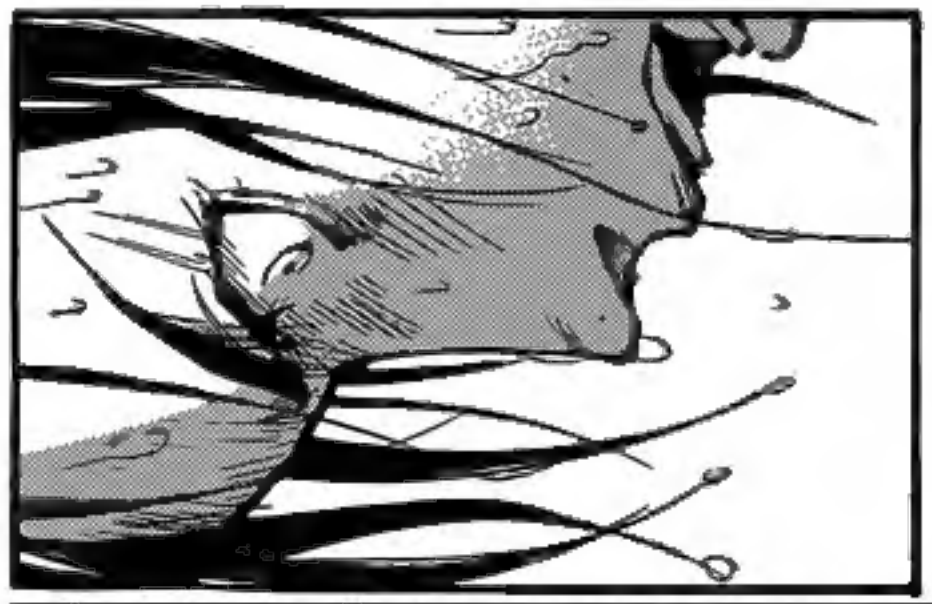


LAST TIME: JULY 2061, HALLEY'S COMET COLLISION. EXCEPT FOR EVERYONE ELSE, RAIJI AND THE 2 OTHERS WITH HIM THAT SAW IT ON THE BEACH DISAPPEARED IN AN INSTANT. THE THREE PEOPLE THEN RETURNED TO THE CITY. BUT, WHAT APPEARED BEFORE THEM WERE HUGE MUSHROOMS GROWING TO FORM A FOREST. THERE, THEY ENCOUNTERED ARMED MEN. GRASPING FOR STRAWS ON WONDERING WHAT HAPPENED, THEY WERE ATTACKED BY A STRANGE LIFE FORM CALLED "HALLEY'S MONSTER." AT THE CLOSE OF THE GUN FIGHT, THEY DROPPED DOWN FROM A CLIFF. THEY'RE DOOMED!

THEN,

ARE YOU TELLING ME I SHOULD JUST WATCH?

.....

TO WAIT PATIENTLY ...

CUT WITH A KNIFE, PIERCED WITH BULLETS, IT STILL HAS YET TO BE DE-FEATED--!

IS THERE REALLY A WAY TO ESCAPE FROM THIS NIGHTMARE---?

#4

GRINGO 2061

NOGUCHI-KEISUKE

GRINGO グリンゴ 13

CRAP, IT STILL ISN'T DEAD.

IT HURTS ...

...BOY,

STAND UP.

YEAH ...

IT'LL FADE RIGHT AWAY.

...IT'S JUST LIGHT CEREBRAL CONCUSS-ION.

SHUT UP, I'LL SEND HIM FLYING!!

FEEL LIKE SLEEPING?

YOU WERE CARE-LESS,

.....

WHAT?

JUST HOWL FROM WHERE YOU ARE.

I DON'T CARE ABOUT YOU INSULTING ME...

WE'RE RETURNING ALIVE FROM THIS!!!

I'M GETTING BACK ALIVE!!

IN THAT CASE,

I'M GONNA DEVOUR THIS BEAST.

IT'LL SURELY HAPPEN IN AN INSTANT, EAT OR GET EATEN...

I DON'T WANT YOU TO LOOK AT ME...

I'LL DIE HERE IN THE HANDS OF SUCH A FUCKED UP MONSTER...

AH!! SIS, OSAMU..!

OLD MAN... DO YOU HAVE SOME KIND OF PLAN OR SOMETHING?

IS YOUR BODY EVEN ALRIGHT?

WAIT A MOMENT...

A DREAM?

IF THIS IS A DREAM, WHAT A GOOD ONE THIS IS...

WHY IS HE CARRY-ING SUCH WEAPONS AROUND?

THIS OLD MAN...

SOMEHOW THIS IS REALLY-WEIRD!

THIS IS JAPAN, RIGHT?

THIS FRAGMENTATION HAND GRENADE,

IS OUR LAST RESORT.

NO, THIS ISN'T ONLY THE OLD MAN,

I HAVE NO OTHER EQUIPMENT LEFT...

THIS MON-
STER,

THIS
FOREST,

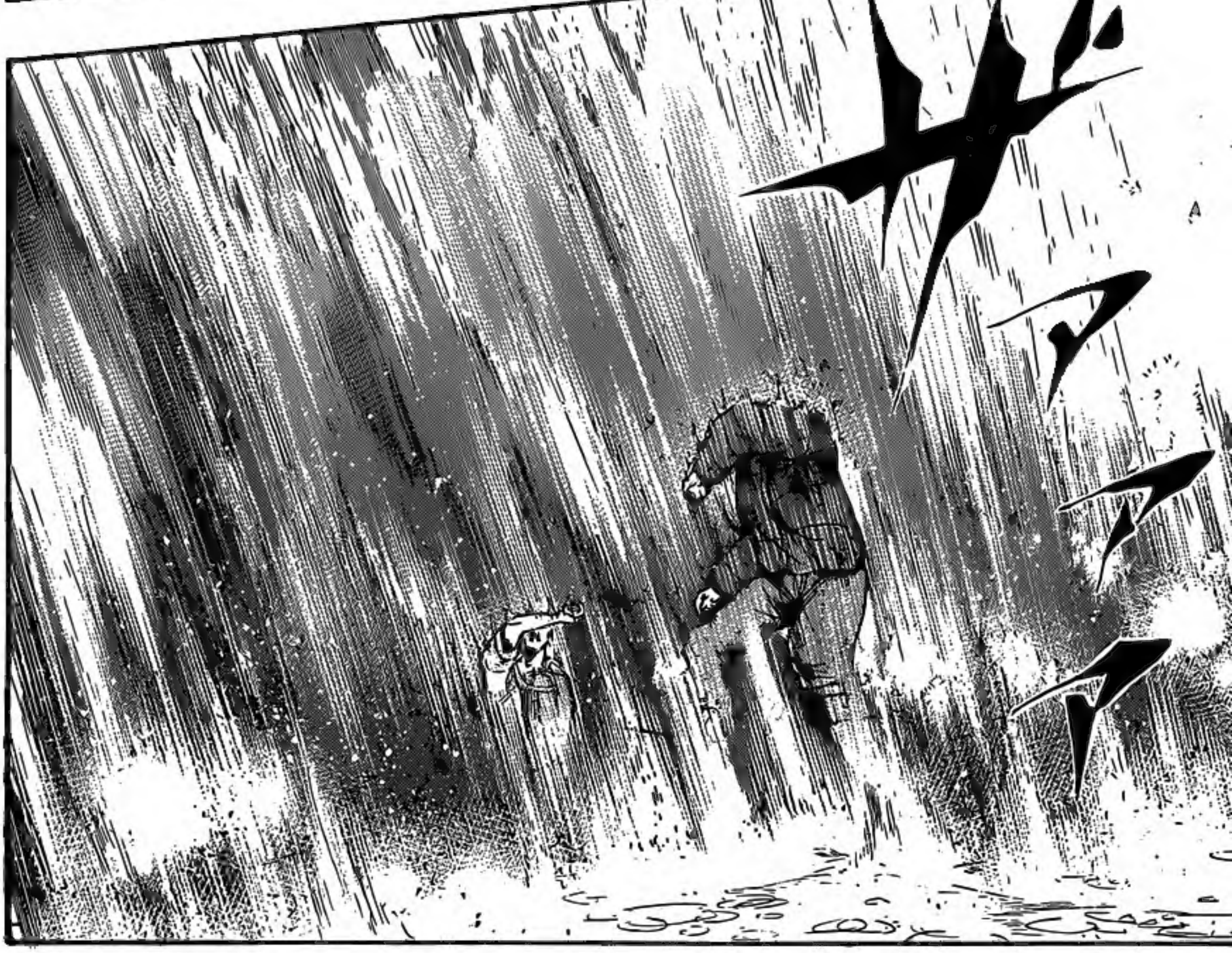
THEY AREN'T
NORMAL...

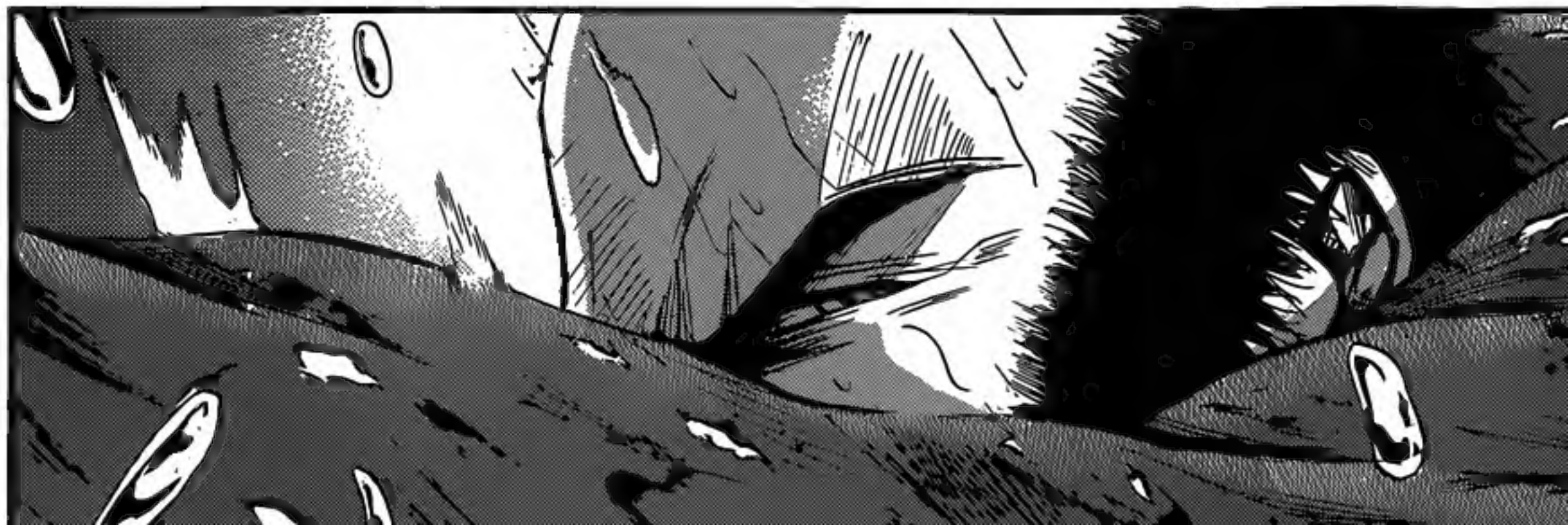
ジャボ

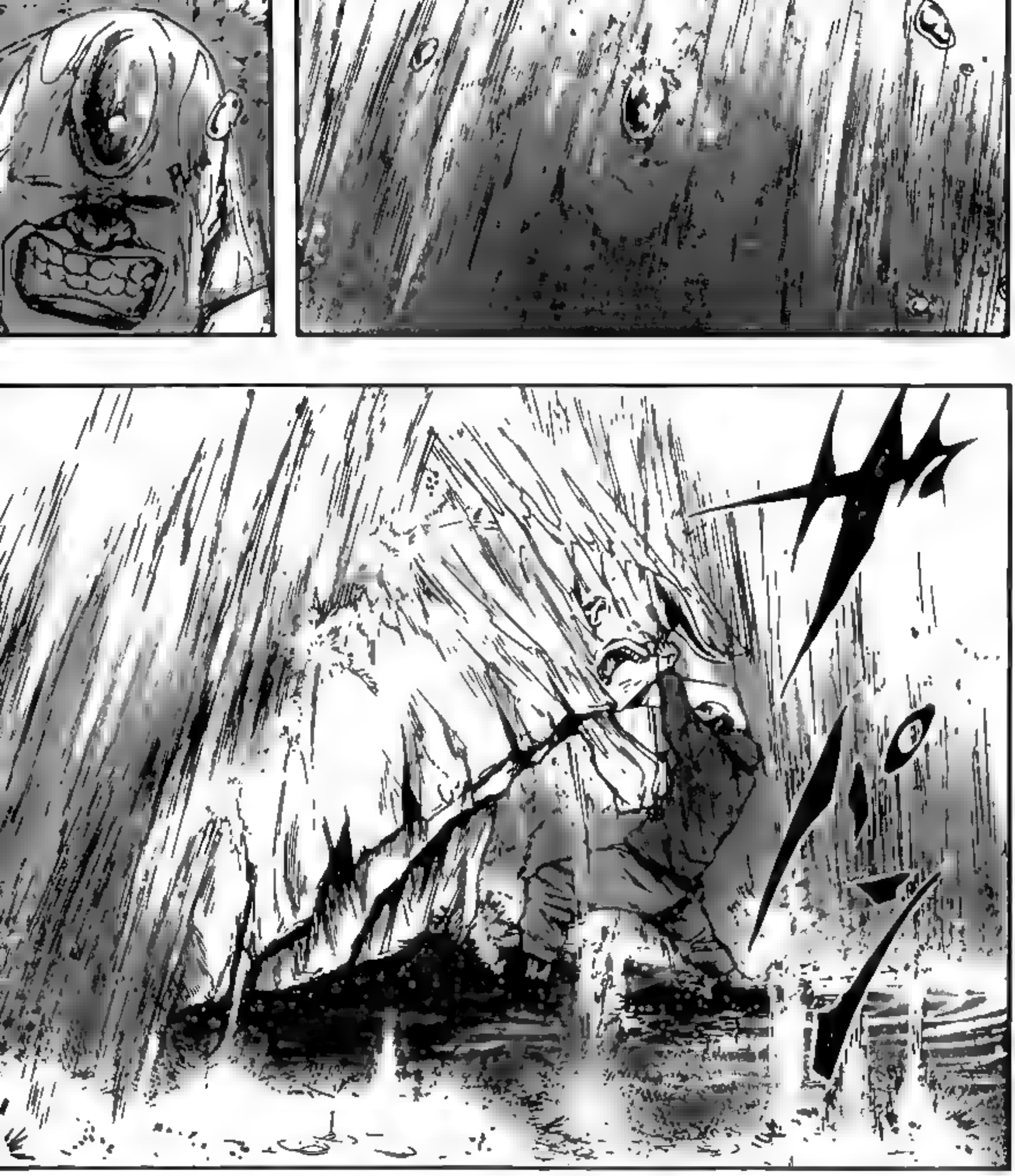
ゴボ

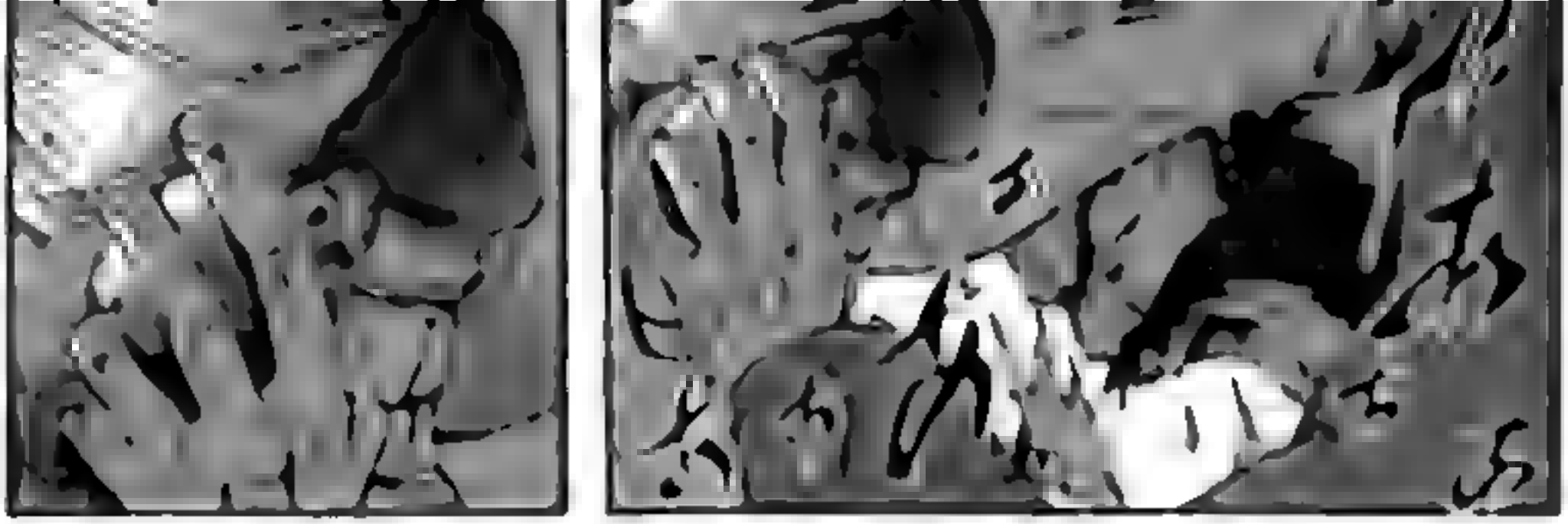
ゴボ

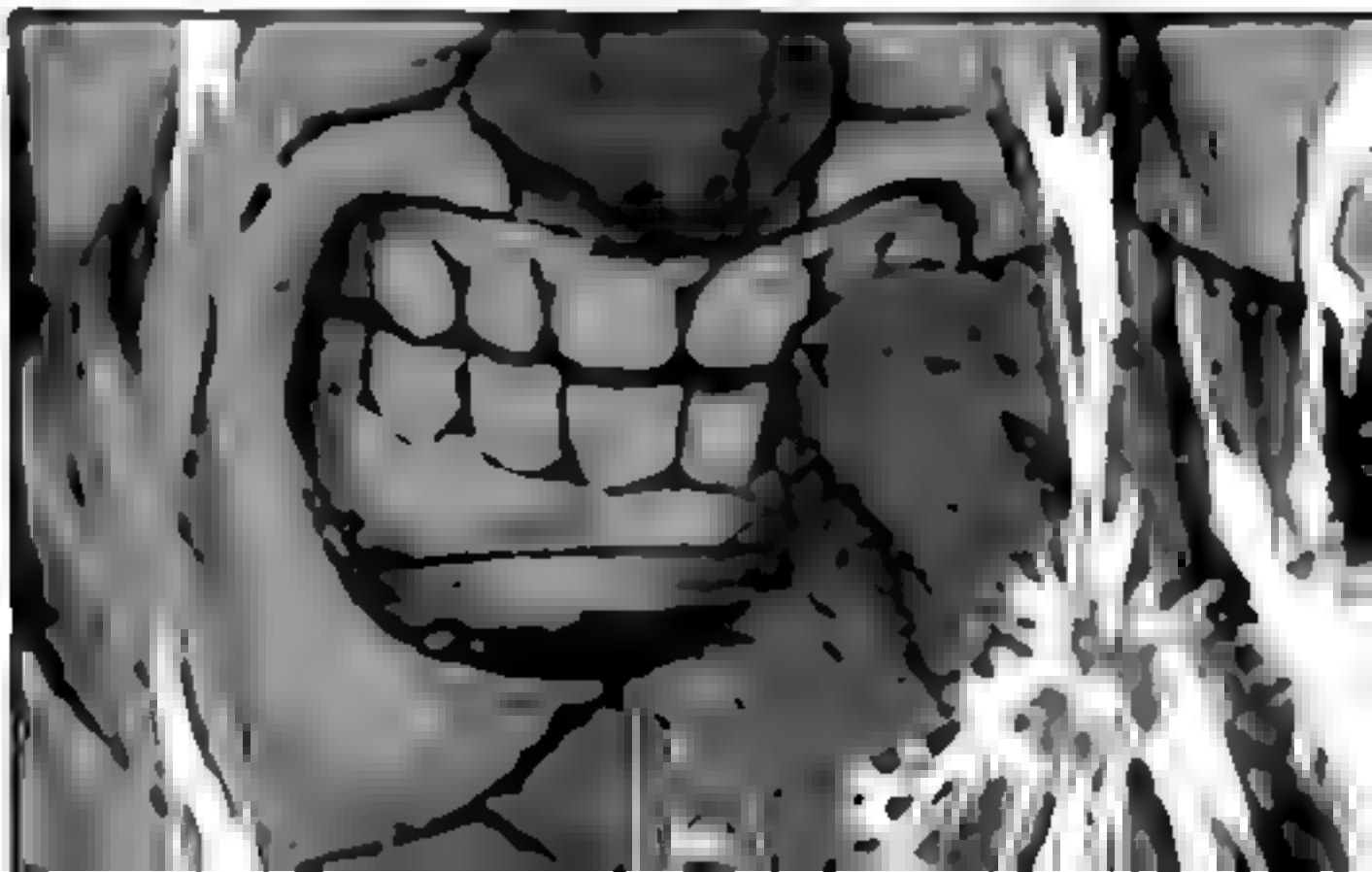
IS THIS REALLY JAPAN?

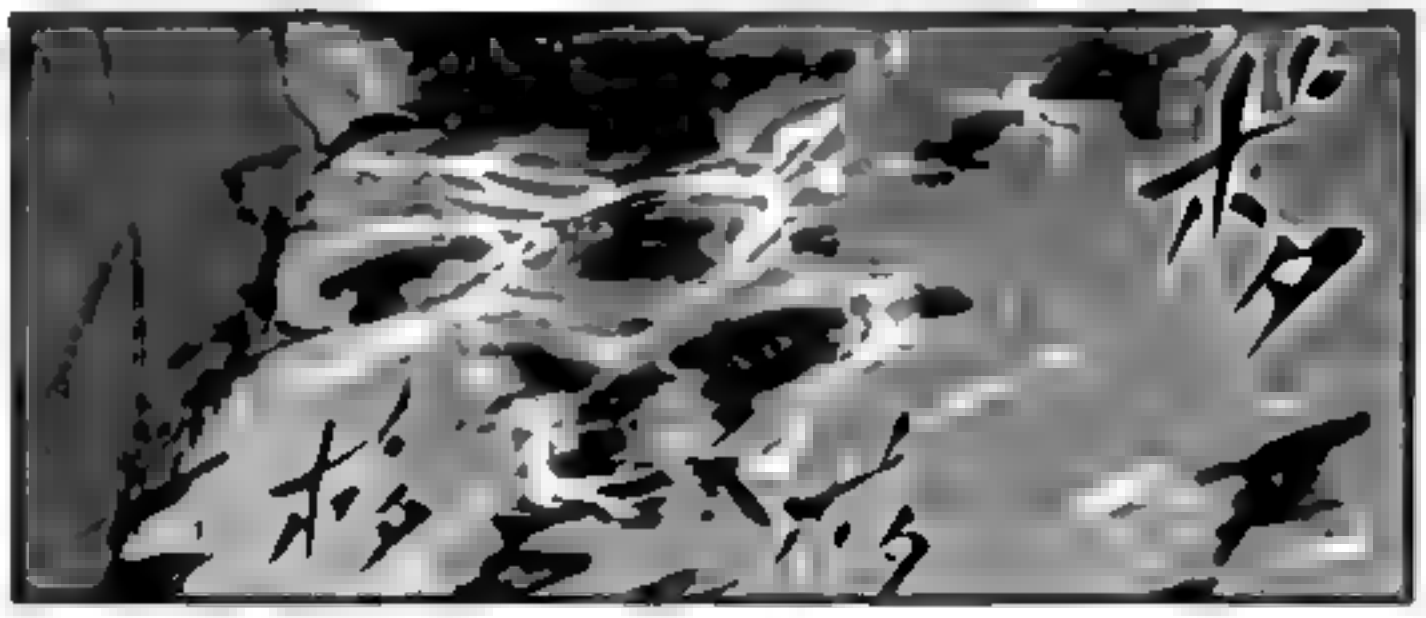








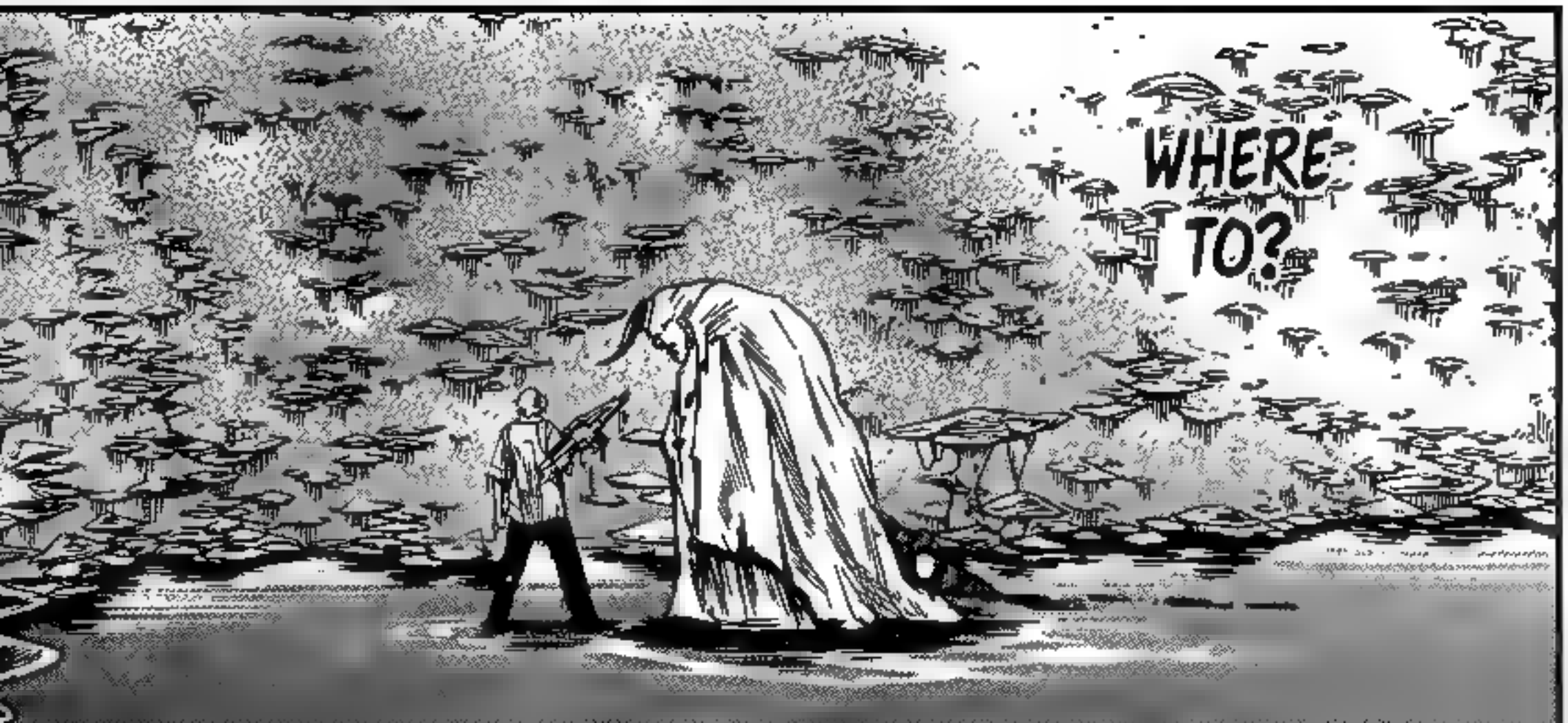


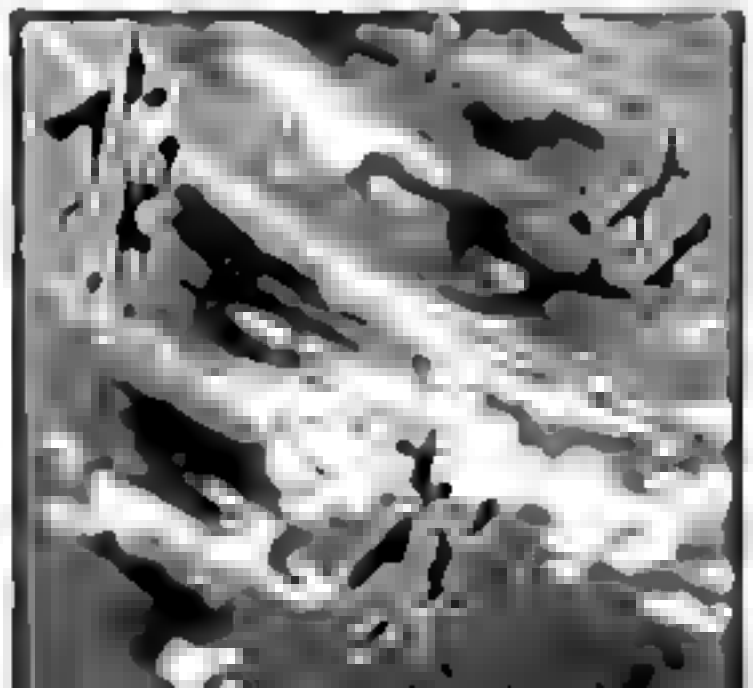


BOY!!

RUN AWAY!!!

RUN
AWAY?


WHERE
TO?



F--K!!!

UUU NNN HHH HHH!

BOY!!!

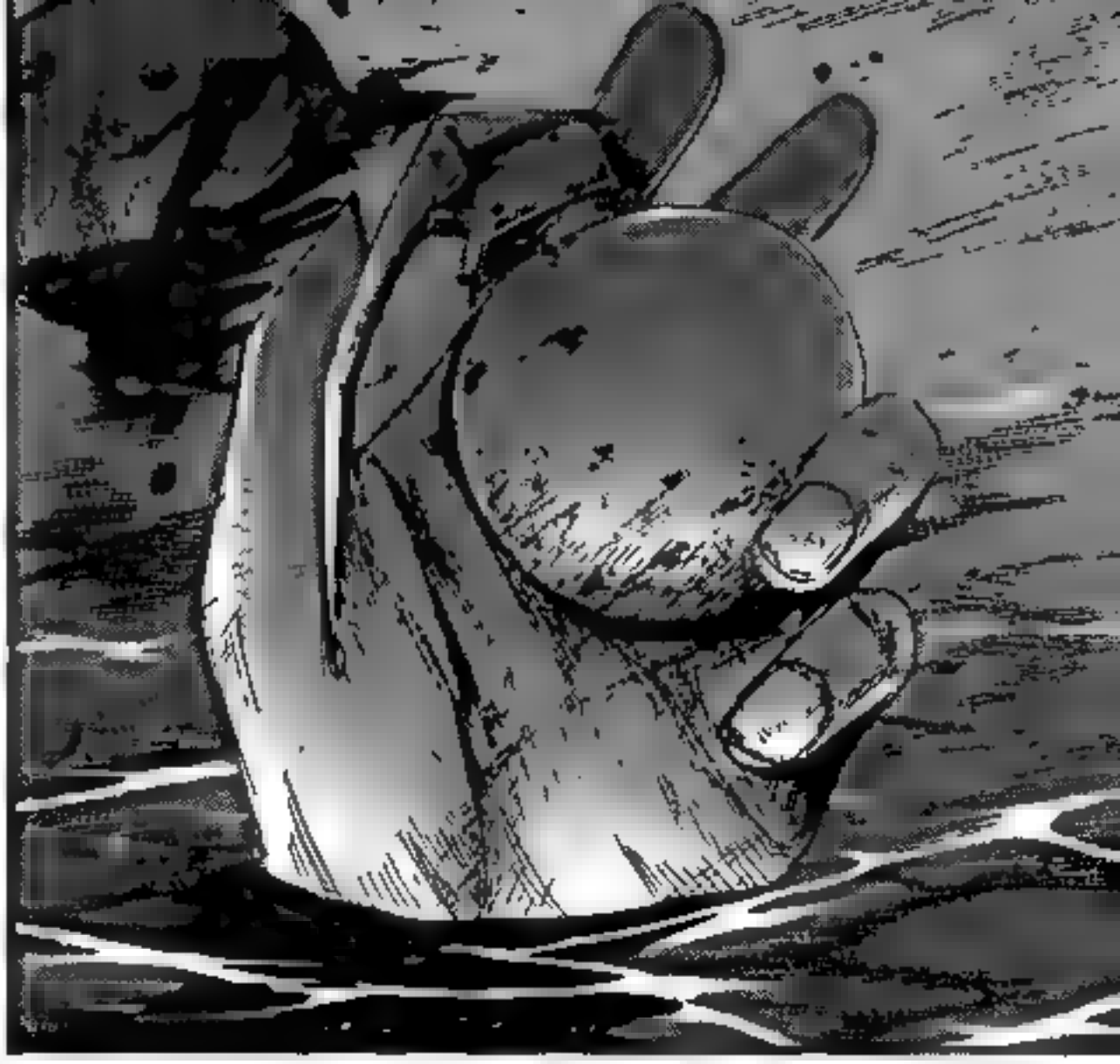
S... SO FUCKING STRONG!!

DON'T GET EATEN!!!
OSAMU- KUN, BE CAREFUL!!

!!

OSA-
S-S!!!

LET GO!!!



HOO!
HOO!

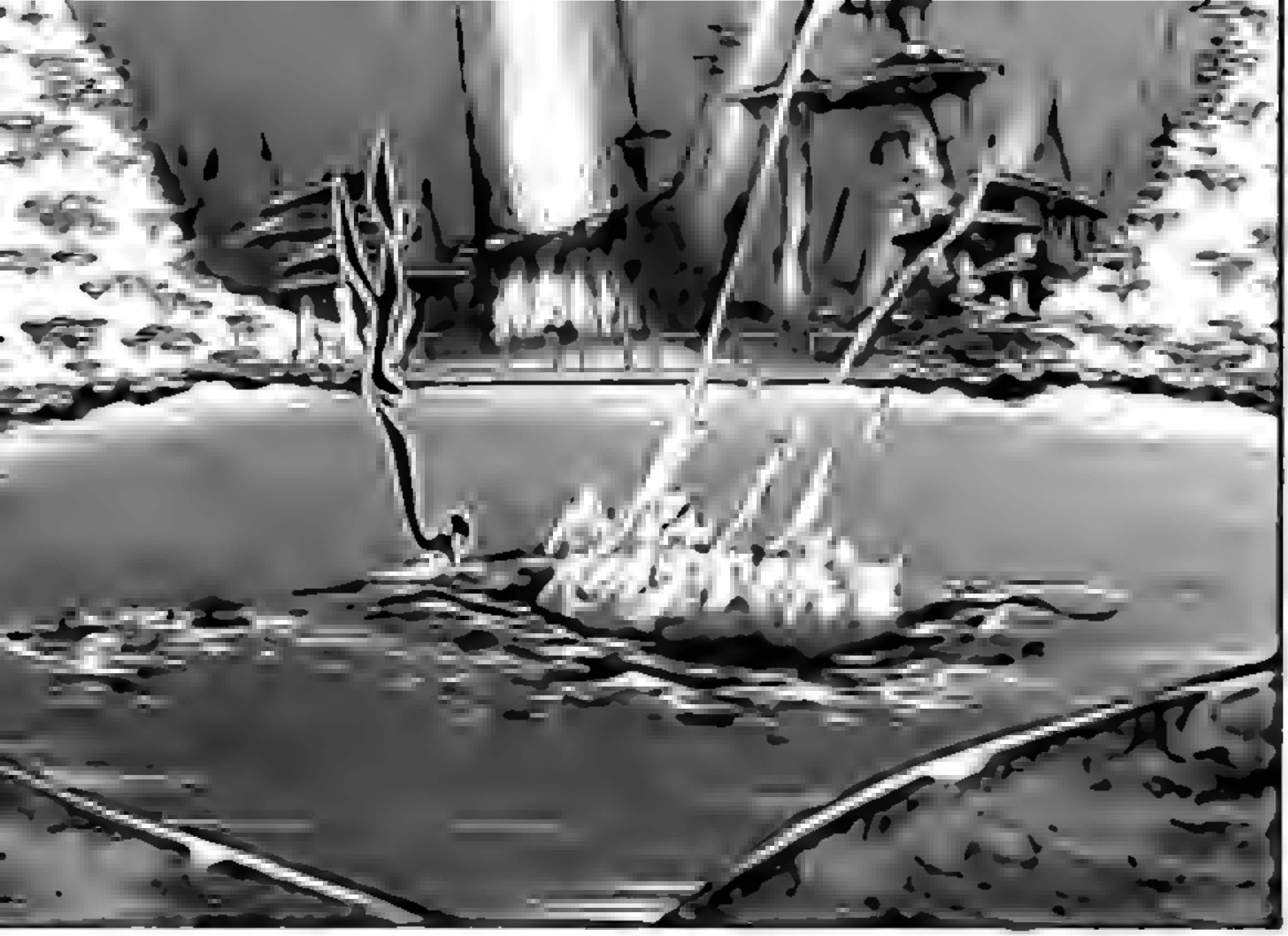
COUGH!
?

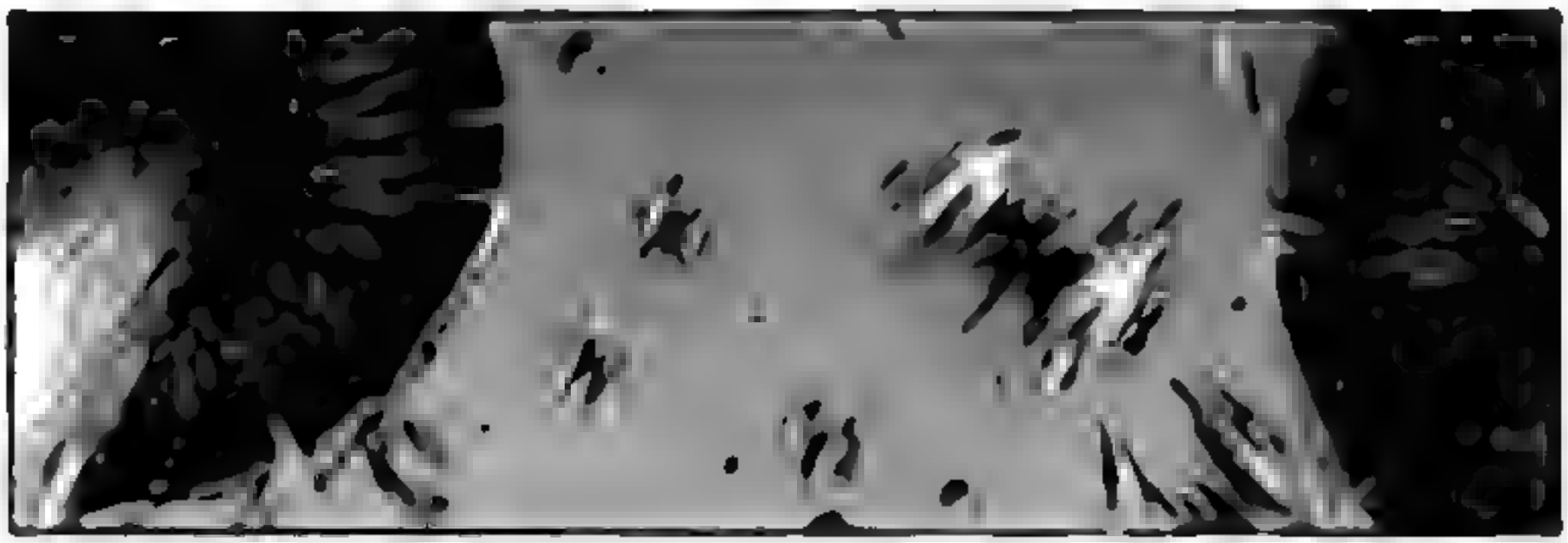
?

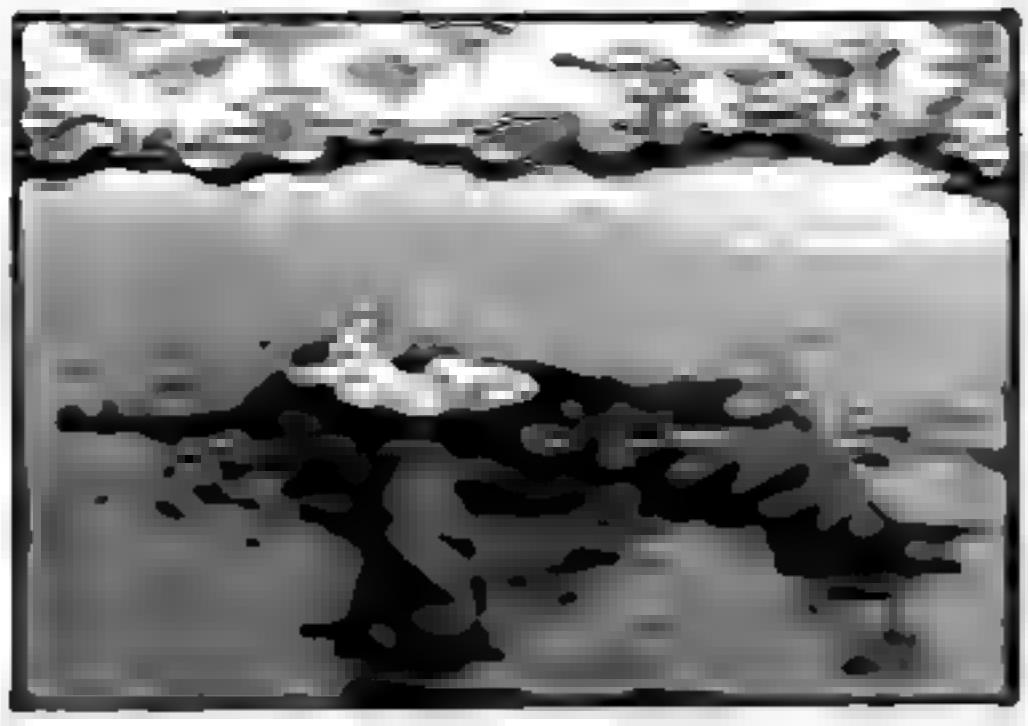
AARRR RGGGGG HHHH!

RAIJI!!!

AAH!!!







OLD MAN!!!

IS HE DEAD?

ARE YOU ALIVE? OLD MAN...

HEY!!!

COUGH!

COUGH!

TO STOP THE BLEED-ING...

!

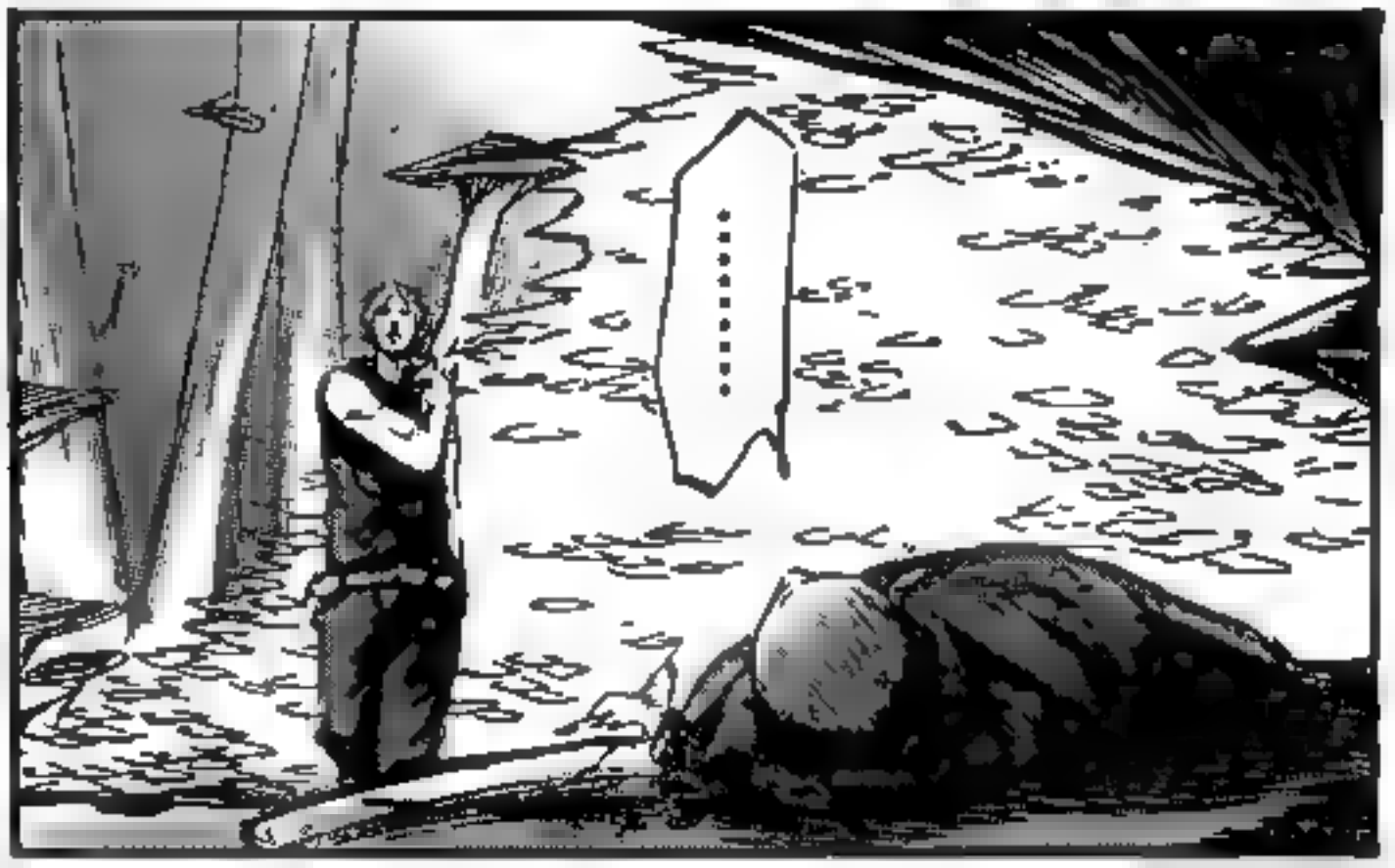
TIE THEM UP.

MY CLOTH-ES...

AL-
RIGHT!

ARE YOU
ALRIGHT!?
OSAMU-
KUN IS
COMING
RIGHT
AWAY!!

OLD
MAN...


.....

I'M SURE THAT,

YOU KNOW ABOUT IT, RIGHT?

WHAT WAS THAT MONSTER?

GRINGO ...

.....

GRIN-GO?

YEAH...

A CHILD?

EVER SINCE YOU WERE...

.....

EVER SINCE I WAS A CHILD, THEY'VE ALWAYS BEEN CALLED THAT.

I DON'T KNOW...

WHY SOMEONE CHOSE TO START CALLING THEM THAT IN THE BEGINNING,

IT'S ALWAYS BEEN THAT WAY.

THAT'S RIGHT... EVER SINCE I WAS BORN,

IT'S A STORY FROM A FEW THOUSAND YEARS BACK.

THE NIGHT OF THE COLLISION WITH HALLEY'S COMET.

SINCE JULY 28TH, 2061,

HEY! WHAT THE HELL ARE YOU DOING!? HURRY AND GET OUT OF THIS FOREST!!

IT'S A WOMAN...

WHAT?

.....

OSAMU'S AND YUMA'S LIVES ARE BEING TARGETED! ALSO, WHO THE HELL ARE THESE GUYS——!?

IT'S SOME FRESH BOOTY.

TAKE OFF YOUR MASK...

LIKE I SAID, YOU SHIT...

IT'S A WOMAN ...

STOP WHISPERING !! MY EAR IS SMASHED, SO I CAN'T HEAR ANYTHING!!

LET'S RETRIEVE HER.

LEAPING OVER TIME AND SPACE, THEY PLUNGED INTO THE FUTURE——!!

AND RULES DON'T EXIST HERE, A TIME WHERE VIOLENCE MAKES THE WORLD GO ROUND !!

TO BE CONTINUED IN THE AUGUST ISSUE.

WE'RE IN NEED OF TRANSLATORS, CLEANERS AND REDRAWERS, PLEASE APPLY AND HELP US RELEASE FASTER

SUPPORT THE MANGAKA OF THIS SERIES BY BUYING THE OFFICAL VOLUMES OF THIS SERIES WHEN THEY BECOME AVAILABLE IN YOUR REGION, OR BUY THEM IN THEIR ORIGINAL LANGUAGE TO SHOW YOUR SUPPORT FOR THE SERIES AND THE MANGAKA

SCANLATED BY
KISS-SCANS
MANGABANDITS.NET

RAWS BY	10TH MYSTERY
TRANSLATION BY	VINCELED
PROOFREADSBY	PERVYSAGECHUCK
CLEANS BY	TAKA
REDRAWS BY	IRST, CLOWN
TYPESET BY	TAKA2552

NOGUCHI KEISUKE

GRINGO2061